



Nederlands		Engels
	Quickscan Studiedata	Quickscan Education Data
1	<i>Wat is je voornaam?</i>	<i>What is your first name?</i>
2	<i>Wat is je achternaam?</i>	<i>What is your last name?</i>
3	<i>Wat is je e-mailadres?</i>	<i>What is your email address?</i>
4	<i>Bij welke afdeling werk je?</i>	<i>What department do you work at?</i>
	Een faculteit	A faculty
	Een dienst	A service
	De IT-afdeling	The IT department
	Anders	Other
5	<i>En in welke rol?</i>	<i>What is your role?</i>
	Student	Student
	Docent	Lecturer
	Studentbegeleider	Student counsellor
	Ondersteuner	Support officer
	Opleidingsdirecteur	Programme director
	Beleidsmedewerker	Policy officer
	Onderzoeker	Researcher
	Bestuurder	Director
Anders	Other	
6	<i>Als je voor een mbo-instelling werkt: welke?</i>	<i>If you work for an Intermediate Vocational Education (mbo) institution: which one do you work for?</i>
7	<i>Als je voor een hbo/wo-instelling werkt: welke?</i>	<i>If you work for a Higher Vocational Education (hbo) institution or an academic (wo) institution: which one do you work for?</i>
Strategie & Beleid		Strategy & Policy
1	<i>Wie is verantwoordelijk voor de visievorming rond studiedata?</i>	<i>Who is responsible for formulating a vision on education data at your institution?</i>
	Er is geen visie	There is no vision
	De visie is afkomstig van sleutelpersonen in de organisatie	The vision is provided by key persons in the organisation
	De visie is gebaseerd op de prioriteiten van de organisatie	The vision is based on the organisation's priorities

	Nederlands	Engels
2	<i>Hoe worden strategie en beleidsvorming rond studiedata beschreven?</i>	<i>How are strategy and policymaking around education data described at your institution?</i>
	Ze worden niet beschreven	They are not described
	Er zijn formele documenten maar niet gecommuniceerd en/of goedgekeurd	There are formal documents but they have not been communicated and/or approved
	Er zijn formele documenten gemaakt, gecommuniceerd en goedgekeurd	Formal documents have been created, communicated, and approved
3	<i>Hoe is het verband tussen beleid en uitvoering?</i>	<i>Is there a link between policy and implementation in your institution?</i>
	Die is er niet	There is none
	Het is eenrichtingsverkeer zonder feedbackloops	It is a one-way process with no feedback loops
	Op basis van de voortgang van de implementatie wordt het beleid aangepast	Policy is adjusted based on implementation progress
4	<i>Is de beleidsvorming rond studiedata expliciet vastgelegd?</i>	<i>Is policymaking around education data explicitly defined at your institution?</i>
	Nee, er is geen beleid	No, there is no policy
	Ja, er is beleid	Yes, there is a policy for this
	Ja, het beleid is expliciet en gecommuniceerd	Yes, there is an explicit and communicated policy
5	<i>In hoeverre zijn er strategische doelen met betrekking tot studiedata?</i>	<i>To what extent does your institution have strategic goals regarding education data?</i>
	Die zijn er niet	There are none
	We hebben algemene omschrijvingen ("Meer doen aan XYZ")	We have general descriptions ('do more about XYZ')
	We hebben SMART-doelstellingen (Specifiek, Meetbaar, etc.)	We have SMART objectives (Specific, Measurable, etc.)
6	<i>Hoe worden visie, strategie en beleid met betrekking tot studiedata periodiek geëvalueerd?</i>	<i>How are vision, strategy, and policy regarding education data periodically evaluated in your institution?</i>
	Er is nooit een evaluatie geweest	There has never been an evaluation
	Er is een evaluatie, maar deze wordt niet regelmatig uitgevoerd of niet op het vereiste detailniveau	Evaluation is in place but it is not carried out regularly or not at the required level of detail
	Er is een evaluatie die regelmatig wordt gedaan	Evaluation is carried out on a regular basis
7	<i>Welke stakeholders binnen de instelling zijn betrokken bij het strategie- en beleidsvormingsproces rondom studiedata?</i>	<i>What stakeholders in your institution are involved in the strategy and policy-making process for education data?</i>
	Er zijn weinig tot geen stakeholders betrokken	Little or no stakeholders are involved
	De beleidsafdeling en informatiemanager	The Institutional Research department and the Information Manager
	Bovenstaanden en bestuurders op instellingsniveau	The above and directors at the level of the institution

Nederlands		Engels
8	<i>Hoe worden organisatiebrede strategische keuzes en beleidsvorming onderbouwd?</i>	<i>How are organisation-wide policies and strategic choices substantiated?</i>
	De onderbouwing is niet gebaseerd op feiten, maar op onderbuikgevoel	The substantiation is not based on facts but on gut feeling
	Voor de onderbouwing zijn studiedata geconsulteerd maar deze zijn niet geïntegreerd in het beleid	Education data has been consulted for substantiation but has not been integrated into the policy
	De onderbouwing is gebaseerd op studiedata	The substantiation is based on education data
Mensen & Cultuur		People & Culture
1	<i>Is er innovatie ten aanzien van het gebruik van studiedata?</i>	<i>Does your institution innovate in regard to the use of education data?</i>
	Nee, gebruik van studiedata is gebaseerd op huidige werkwijzen en gewoonten	No, the use of education data is based on current practices and habits
	Wij zijn aan het experimenteren met nieuwe data of methoden (bijv. kunstmatige intelligentie)	We are experimenting with new data or methods (e.g. artificial intelligence)
	Wij hebben aantoonbare successen behaald met innovatief gebruik van studiedata	We have demonstrable successes in the innovative use of education data
2	<i>Vertrouwen medewerkers op de opgeleverde analyses/dashboards met studiedata?</i>	<i>Do employees trust the delivered analyses/dashboards with education data?</i>
	Er is niet meer vertrouwen in studiedata dan in het onderbuikgevoel	Trust in education data is not greater than trust in gut feeling
	Het vertrouwen in studiedata wordt vergroot door procedurele zaken, zoals bronvermeldingen en/of datastructuur	Trust in education data is enhanced through procedural matters, such as source citations and/or data structure
	Medewerkers wisselen onderling informatie uit over wat er mogelijk is met studiedata, wat bijdraagt aan het vertrouwen in studiedata	Employees exchange information about the possibilities with education, which contributes to trust in education data
3	<i>Hoe wordt proces- en procedurekennis rond studiedata gebruikt in de onderwijsinstelling?</i>	<i>How are process and procedural knowledge about education data used within your institution?</i>
	Ad hoc en (nog) zonder coördinatie	Ad hoc and (as yet) without coordination
	Een deel van deze kennis wordt breder binnen de organisatie gedeeld	Some of this knowledge is shared more widely within the organisation
	We hebben een centraal archief van opgedane ervaring	We have a central archive of lessons learned
4	<i>Hoe worden medewerkers gekwalificeerd en/of bijgeschoold voor hun werk met studiedata?</i>	<i>How are employees qualified and/or retrained for their work with education data in your institution?</i>
	Daar zijn geen procedures voor	There are no procedures for this
	Reactief: als er een probleem is of een tekort dreigt leiden we mensen op	Reactively: if there is a problem or a shortage, we train people
	Proactief: wij leiden mensen op als integraal deel van onze strategische doelen	Proactively: we train people as an integral part of our strategic goals

Nederlands		Engels
5	<i>Zijn de trainingen en opleidingen rondom studiedata voor werknemers vastgelegd in opleidingsbeleid?</i>	<i>Are training and development courses on education data part of the training policy for employees at your institution?</i>
	Nee, dit is niet vastgelegd	No, this is not part of the policy
	Ja, dit is vastgelegd in organisatiebreed beleid (bijvoorbeeld vanuit HR)	Yes, this is part of an organisation-wide policy (e.g. from HR)
	Bij sommige organisatieonderdelen is dit opgenomen in het 'afdelingsplan'	In some organisational units, this is included in the 'departmental plan'
6	<i>Hoe worden medewerkers overtuigd van het belang van studiedata ten behoeve van organisatorische samenwerking?</i>	<i>How are employees convinced of the importance of education data for organisational cooperation?</i>
	Er wordt niet actief gestuurd op het overbrengen van het belang van studiedata ten behoeve organisatorische samenwerking	There is no active focus on communicating the importance of education data for organisational cooperation
	We communiceren successen in dit vakgebied	We communicate successes achieved in this area
	Het is formeel een onderdeel van hun doelen/takenpakket	It is a formal part of their goals/tasks
7	<i>Worden inzichten die zijn verkregen met behulp van studiedata gebruikt door medewerkers ter ondersteuning van werkzaamheden?</i>	<i>Are the insights gained from education data used by employees to support their work in your institution?</i>
	Nee, de gegevens worden nauwelijks gebruikt	No, the data is hardly used
	Enkele inzichten kunnen worden gebruikt om beslissingen te nemen	Some insights can be used to make decisions
	Er zijn voldoende inzichten waardoor beslissingen genomen kunnen worden zonder hulp van andere bronnen of kennis	There are sufficient insights to be able to make decisions without the help of other sources or knowledge
8	<i>Hoe worden innovatieve werkmethoden met studiedata geïdentificeerd, uitgeprobeerd en geëvalueerd?</i>	<i>How are innovative working methods using education data identified, tested, and evaluated in your institution?</i>
	Ze zijn niet geïdentificeerd	They are not identified
	Ze zijn geïdentificeerd maar niet geïmplementeerd	They are identified but not implemented
	Ze worden geïdentificeerd, geïmplementeerd, maar niet geëvalueerd	They are identified and implemented but not evaluated
	Ze worden geïdentificeerd, getest en geëvalueerd	They are identified, tested and evaluated
Organisatie		Organisation
1	<i>Wat gebeurt er als er operationele problemen zijn met studiedata?</i>	<i>What happens in case of operational problems with education data in your institution?</i>
	Ze worden per faculteit/academie/opleiding zelf opgelost; er is weinig aandacht voor samenhang	They are solved within the faculty/academy/course; little attention is paid to coherence
	Ze worden per faculteit/academie/opleiding adequaat opgelost en centraal gedeeld	They are adequately resolved within the faculty/academy/course and are shared centrally
	Ze worden afgehandeld via een centraal portaal	They are handled through a central portal

Nederlands		Engels
2	<i>Hoe is het verzamelen van studiedata gestructureerd?</i>	<i>How is the collection of education data structured at your institution?</i>
	Niet	It is not
	Reactief: als er een probleem is wordt dat opgepakt	Reactively: if there is a problem, it is taken care of
	Proactief: er is een datamodel wat gebaseerd is op de strategische doelen van de instelling	Proactively: there is a data model based on the institution's strategic objectives
3	<i>Welke disciplines helpen bij het oplossen van operationele problemen rond studiedata?</i>	<i>Which departments help to solve operational problems concerning education data?</i>
	De beleidsafdeling en/of informatiemanager	The Institutional Research department and/or the information manager
	Dit wordt centraal opgelost binnen de faculteit/ academie/opleiding, met hulp van bovenstaanden	This is solved centrally within the faculty/academy/course, with help of the Institutional Research department and information manager
	Hiervoor is een centraal team of een centrale afdeling ingericht binnen de instelling	For this, a central team or central department has been set up within the institution
4	<i>Hoe worden studiedata gebruikt als input voor procesverbetering?</i>	<i>How are education data used as for process improvement at your institution?</i>
	Studiedata worden niet gebruikt als input voor procesverbetering	Education data is not used as input for process improvement
	Als input voor systeemanalyse (bijv. systeemontwerp)	As input for system analysis (e.g. system design)
	Als input voor procesaanpassingen zonder enige meting (bijv. aanpassen van het proces op basis van intuïtie)	As input for process adjustment without any measurement (e.g. adjusting the process on the basis of intuition)
	Als input voor procesaanpassingen door middel van meting (bijv. aanpassing van het proces op basis van metingen van procesefficiëntie)	As input for process adjustment through measurement (e.g. adjustment of the process on the basis of process efficiency measurements)
5	<i>Is er een centrale plek (bijv. een portaal) waar medewerkers te alle tijde studiedata kunnen raadplegen?</i>	<i>Does the organisation have a portal where employees can consult education data at all times?</i>
	Er is geen centrale plek om studiedata te raadplegen	There is no portal with education data
	Er is een centrale plek, maar deze is niet te allen tijde beschikbaar	There is a portal with education data, but it is not accessible at all times
	Er is een centrale plek waar medewerkers te allen tijde studiedata kunnen raadplegen	There is a portal where employees can consult education data at all times
6	<i>Hoe zijn studiedata organisatiebreed georganiseerd?</i>	<i>How is education data organised in your institution?</i>
	Ze zijn niet georganiseerd	It is not organised
	Studiedata zijn alleen georganiseerd ter ondersteuning van het primaire proces, niet om inzichten uit te halen voor secundaire processen	Education data is only organised to support the primary process, not to gain insights to support secondary processes
	Studiedata zijn georganiseerd ter ondersteuning van het primaire proces en om inzichten uit te halen voor secundaire processen	Education data is organised to support the primary process and to gain insights to support secondary processes

Nederlands		Engels
7	<i>Hoe worden de vragen over studiedata uitgevoerd en afgehandeld?</i>	<i>How are queries about education data implemented and handled at your institution?</i>
	Dat gebeurt niet	This does not happen
	Dit gebeurt ad hoc	This is done ad hoc
	Dat kan via de IT-helpdesk van de faculteit/academie/opleiding	This can be done via the IT helpdesk of the faculty/academy/course
	Hierin wordt voorzien binnen een centraal portaal	This is provided for in a central portal
8	<i>Wie is er betrokken bij de ontwikkeling van nieuwe studiedataproducten?</i>	<i>Who is involved in the development of new education data products at your institution?</i>
	Er zijn geen stakeholders bij betrokken	No stakeholders are involved
	Er zijn stakeholders, maar die zijn niet op de hoogte van de ontwikkeling	There are stakeholders, but they are not aware of such development
	Alle stakeholders worden betrokken, geïnformeerd en geraadpleegd	All stakeholders are involved, informed and consulted
Governance & Sturing		Governance & Guidance
1	<i>In hoeverre dragen studiedataresultaten bij aan de besturing van de organisatie?</i>	<i>To what extent do outcomes from education data contribute to organisational control?</i>
	Niet of nauwelijks	Hardly or not at all
	In bepaalde gevallen hebben deze resultaten een verschil gemaakt	These outcomes have made a difference in some cases
	Bij vrijwel alle strategische studentgerelateerde dossiers dragen deze resultaten bij	These outcomes have contributed to almost all strategic student-related matters
2	<i>Worden studiedata gebruikt om tussentijdse prognoses te maken over de voortgang van studenten?</i>	<i>Is education data used to make interim prognoses of student progress at your institution?</i>
	Niet of nauwelijks	Hardly or not at all
	Ze worden regelmatig gemaakt, maar niet voor alle studenten	It is used to make prognoses regularly, but not for all students
	Ze worden regelmatig en voor alle studenten gemaakt	It is used to make prognoses regularly and for all students
3	<i>Hoe wordt periodiek efficiëntie- en effectiviteitsonderzoek met gebruik van studiedata uitgevoerd?</i>	<i>How are regular efficiency and effectiveness studies using education data conducted at your institution?</i>
	Studiedata worden niet gebruikt bij regelmatig efficiëntie- en effectiviteitsonderzoek	Education data is not used for regular efficiency and effectiveness studies
	Deze onderzoeken halen de belangrijkste knelpunten bovenwater	These studies reveal the principal bottlenecks
	Bij vrijwel alle strategische studentgerelateerde dossiers dragen deze onderzoeken bij	These studies contribute to nearly all strategic student-related matters

Nederlands		Engels
4	<i>Wordt er binnen de organisatie ook bijgestuurd op basis van niet-financiële indicatoren, zoals (rijke) studiedata?</i>	<i>Are adjustments within the organisation also based on non-financial indicators, such as (rich) education data?</i>
	Er wordt geen rekening gehouden met niet-financiële indicatoren	Non-financial indicators are not taken into account
	Er wordt rekening gehouden met niet-financiële indicatoren, maar op basis hiervan wordt niet bijgestuurd	Non-financial indicators are taken into account, but no adjustments are made on this basis
	Er wordt rekening gehouden met niet-financiële indicatoren en op basis hiervan wordt ook bijgestuurd	Non-financial indicators are taken into account and adjustments are made based on this
5	<i>Worden studiedata gebruikt om inzicht te bieden in de instroom, studievoortgang, door- en uitstroom van studenten?</i>	<i>Is education data used to provide insight into the inflow, study progress, transfer rate and outflow of students?</i>
	Niet of nauwelijks	Hardly or not at all
	Ze worden regelmatig gebruikt, maar niet voor alle studenten of alleen voor bepaalde aspecten (zoals voortgang)	It is used regularly, but not for all students or only for certain aspects (e.g. progression)
	Ze worden regelmatig en voor alle studenten gebruikt	It is used regularly and for all students
6	<i>Hoe wordt ervoor gezorgd dat studiedata op tijd en volledig beschikbaar zijn binnen de instelling?</i>	<i>How is ensured education data is available in time and in its entirety within the organisation?</i>
	We maken er een prioriteit van	We make it a priority
	Bovenstaande en we hebben een concreet plan met budget en tijdsplanning	The above and we have a concrete plan with a budget and timeline
	Bovenstaande en we hebben een overeenkomst met onze leverancier inclusief leverings- en kwaliteitsafspraken	The above and we have an agreement with our supplier, including delivery and quality arrangements
7	<i>Is er een verband tussen interne controle en extern toezicht en verantwoording over studiedata?</i>	<i>Is there a connection between internal control and external supervision and accountability of education data at your institution?</i>
	Ze zijn niet verbonden	They are not connected
	Er is eenrichtingscommunicatie en/of de consistentie is niet sterk	There is one-way communication and/or there is little consistency
	Er is tweerichtingscommunicatie en de consistentie is sterk	There is two-way communication and high consistency
8	<i>Hoe worden studiedata en best practices gedeeld met externe ketenpartners?</i>	<i>How are education data and best practices shared with external partners by your institution?</i>
	Niet of nauwelijks	Hardly or not at all
	Reactief: als er een probleem is	Reactively: if there is a problem
	Proactief: dit wordt gedaan door gedetailleerde documentatie en overeenkomsten vast te stellen	Proactively: this is done by establishing detailed documentation and agreements

Nederlands		Engels
	Informatietechnologie	Information Technology
1	<i>Hoe worden studiedata gezien aangaande institutionele vraagstukken?</i>	<i>How is education data seen in terms of institutional matters?</i>
	Studiedata worden gezien als een technisch vraagstuk	Education data is seen as a technical matter
	Studiedata worden gezien als een technisch vraagstuk met relatie tot beleid	Education data is seen as a technical matter in relation to policy
	Studiedata worden gezien als een vraagstuk rondom datagedreven werken van de hele instelling	Education data is seen as a data-driven matter for the entire institution
2	<i>Hoe worden technische oplossingen ontwikkeld voor studiedata?</i>	<i>How are technical solutions developed for education data within your institution?</i>
	Ze zijn ontwikkeld zonder dat er een architectuur aan ten grondslag ligt	They are developed without being based on an architecture
	Er zijn enkele architectonische elementen, maar niet alle elementen zijn ontwikkeld	There are some architectural elements, but not all of them are fully developed
	Er is een architectuur die is afgestemd met alle stakeholders	There is an architecture that is aligned with all stakeholders
3	<i>Hoe verzamelt de instelling/organisatie studiedata?</i>	<i>How does your institution collect education data?</i>
	Studiedata worden door verschillende teams verzameld en de data is soms vergelijkbaar	Education data is collected by different teams and the data is sometimes comparable
	Er is een centraal team dat studiedata verzamelt, maar dit is niet bij iedereen bekend	There is a central team that collects education data, but this is not known by everyone
	Er is een centraal team dat studiedata verzamelt en de hele organisatie weet dit team te vinden	There is a central team that collects education data and the entire organisation knows how to find this team
4	<i>In hoeverre zijn er technische en functionele eisen ten aanzien van studiedata?</i>	<i>To what extent are technical and functional requirements regarding education data defined?</i>
	Niet of nauwelijks	Hardly or not at all
	Deze eisen zijn niet compleet of nog niet afgestemd met de stakeholders	These requirements are either incomplete or not yet agreed with stakeholders
	Een compleet pakket aan eisen is afgestemd met alle stakeholders	A complete set of requirements has been defined and agreed on with all stakeholders
5	<i>Hoe worden de consequenties van nieuwe studiedata-producten voor bedrijfsprocessen in kaart gebracht?</i>	<i>How do you identify the impact of new education data products on business processes at your institution?</i>
	Niet of nauwelijks	Hardly or not at all
	Dit is wel in kaart gebracht maar er zijn nog geen aanpassingen in de processen doorgevoerd	It has been identified, but no changes to the processes have been made yet
	Waar nodig zijn aanpassingen in de processen doorgevoerd	Process changes have been made where necessary

Nederlands		Engels
6	<i>Hoe worden medewerkers gestimuleerd om actief mee te denken en oplossingen te vinden voor een beter gebruik van studiedata?</i>	<i>How are employees encouraged to actively consider and find solutions for better use of education data?</i>
	Werknemers worden niet aan- of ontmoedigd om bij te dragen	Employees are not encouraged nor discouraged to contribute
	We vragen medewerkers om een bijdrage te leveren	We ask employees to contribute
	Er zijn structuren voor werknemers (bijv. events, e-mailcampagnes) om bij te dragen	There are mechanisms that allow employees to contribute, such as events and email campaigns
7	<i>Worden studiedataproducten en -diensten beschikbaar gesteld via een centraal portaal?</i>	<i>Are education data products, and services made available through a central portal?</i>
	Er is geen centraal portaal	There is no central portal
	Het portaal is niet volledig operationeel	The portal is not fully operational
	Het portaal is volledig operationeel	The portal is fully operational
8	<i>Heeft uw organisatie een dashboard op bestuursniveau waarin studiedata beschikbaar zijn uit zowel interne als externe bronnen?</i>	<i>Does your organisation have a board level dashboard where education data is available from both internal and external sources?</i>
	Nee	No
	Nee, maar er zijn plannen om er een te bouwen	No, but there are plans to build one
	Ja	Yes